

LÉXICO DO *MANUAL DE PREVENCIÓN
E AVALIACIÓN DE RISCOS LABORAIS
NA CONSTRUCCIÓN*

GALEGO – CASTELÁN

SERVICIO DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA
- CONCELLO DE MOAÑA -

----- A -----

Abalo:	Balanceo.
Abaneo:	Cimbreo.
Abasto:	Acopio.
Abater:	Abatir.
Abrazadeira:	Abrazadera, brida.
Acercar:	Acercar.
Acuñar:	Acuñar (meter cuñas).
Acusar:	Acusar, culpar.
Achantar:	Clavar.
Achegar:	Acercar.
Achumbar:	Aplomar.
Afundimento:	Desplome.
Agargalado:	Machiembrado.
Agargalar:	Machiembrar.
Agarrar:	Agarrar.
Aglutinar:	Aglutinar.
Albanelería:	Albañilería.
Alicatado:	Alicatado, azulejado.
Alicerce:	Base, cimiento.
Almacenamento:	Almacenamiento.
Almacenar:	Almacenar.
Almacenaxe:	Almacenaje.
Alternar:	Turnar.
Amañar:	Reparar.
Amarre:	Amarre.
Amontoar:	Amontonar, acopiar, apilar.
Amorear:	Acopiar, amontonar, apilar.
Amortecedor:	Amortiguador.
Amortecer:	Amortiguar.
Ancoraxe:	Anclaje.
Anchura:	Anchura.
Andar:	Planta, piso.
Antepeito:	Antepecho.
Antiesvarante:	Antideslizante.
Aparafusar:	Atornillar.
Aparello:	Aparato.
Apertar:	Apretar.
Aperto:	Aprieto.
Apoiar:	Apoyar.
Apontoar:	Apuntalar.
Aprehender:	Aprehender.
Apromar:	Aplomar.
Apropiado, -a:	Apropiado.
Arame:	Alambre.
Aramio:	Alambre.
Aresta:	Arista.
Argola:	Anilla, argolla.
Armadura:	Armadura.

Armario:	Taquilla.
Armazón:	Armadura, entramado.
Arranxar:	Reparar.
Arredor:	Alrededor.
Arriostramento:	Arriostramiento.
Arriostar:	Arriostar.
Articulación:	Articulación.
Asegurarse:	Asegurarse.
Asinante:	Firmante.
Ata:	Hasta.
Atrapamento:	Atrapamiento.
Atrapar:	Atrapar.
Atropelo:	Atropello.
Auga:	Faldón.
Avariado, -a:	Averiado.
Axeitado, -a:	Adecuado, apropiado.
Azulexado:	Azulexado, alicatado.

----- **B** -----

Balanceo:	Balanceo, penduleo.
Balancín:	Balancín.
Balcón:	Balcón.
Baldeiro, -a:	Vacío.
Baleirar:	Vaciar.
Baleiro, -a:	Vacío.
Bandexa:	Batea.
Banqueta:	Banqueta.
Barra:	Barra.
Basculamento:	Basculamiento.
Base:	Base, cimienta.
Beira:	Borde.
Beirado:	Alero, voladizo.
Beiril:	Alero, voladizo.
Bolsa:	Bolsa.
Bomba:	Bomba.
Bombeado:	Bombeado.
Bombear:	Bombear.
Bombeo:	Bombeo.
Bombona:	Bombona.
Bordo:	Borde.
Botar:	Echar.
Bovedilla:	Bovedilla.
Braga:	Hondilla.
Brida:	Brida.
Bulón:	Bulón.
Burro:	Borriqueta.
Butaca:	Sillón.

----- C -----

Cabina:	Cabina.
Cable:	Cable.
Cableado:	Cableado.
Cabo:	Cabo.
Cabrestante:	Cabrestante.
Cadeíña:	Cadenilla.
Cánabo:	Cáñamo.
Caneiro:	Canalón.
Caneta:	Canaleta.
Capataz:	Capataz.
Caravilla:	Clavija.
Carcasa:	Carcasa.
Careta:	Careta.
Carga:	Carga.
Cascallo:	Escombro
Cascote:	Cascote.
Cerca:	Cerca.
Cerramento:	Cerramiento.
Cimentación:	Cimentación.
Circunscrición:	Circunscrición.
Cizalla:	Cizalla.
Clarexar:	Esclarecer.
Cóbado:	Codo.
Coitela:	Cuchilla.
Colector:	Contenedor (de la basura).
Colgado, -a:	Colgado.
Colgante:	Colgante.
Colgar:	Colgar.
Colo:	Cuello.
Colocar:	Ubicar, colocar.
Columna:	Columna
Compoñente:	Componente.
Compresor:	Compresor.
Conformado:	Conformado.
Contedor:	Contenedor (de la basura).
Contemplar:	Contemplar.
Contorna:	Contorno.
Contrapeso:	Contrapeso.
Corda:	Cuerda.
Correa:	Correa. FRAS. C. de pulso: Muñequeras.
Costas:	Espalda.
Coxa:	Muslo.
Cravar:	Clavar.
Cravo:	Clavo.
Cremalleira:	Cremallera.

Cuberta:	Cubierta, tejado.
Cubrición:	Cubrición.
Curvar:	Curvar.
Chama:	Llama.
Chantar:	Clavar.
Chanzo:	Peldaño.
Chumbo:	Plomo.

----- **D** -----

Daquela:	Entonces.
Decoración:	Decoración.
Dedeira:	Dedil.
Deflagar:	Deflagar.
Delictuoso, -a:	Delictivo.
Demolición:	Demolición.
Derriba:	Derribo, derrumbamiento.
Derribamento:	Derribo, derrumbamiento, derrumbe.
Derruba:	Derribo, derrumbamiento, derrumbe.
Derrubamento:	Derribo, derrumbamiento, derrumbe.
Derrubar:	Abatir.
Desbotar:	Rechazar.
Descolgar:	Descolgar.
Descolocar:	Descolocar.
Descripción:	Descripción.
Desembarco:	Desembarco.
Desequilibrio:	Desequilibrio.
Desmontar:	Desmontar.
Dependurar:	Descolgar.
Despexado, -a:	Despejado.
Destrozable:	Destrozable.
Destrozar:	Destrozar.
Diferencial:	Diferencial.
Diminuír:	Disminuir.
Dormente:	Durmiente.

----- **E** -----

Eixe:	Eje.
Empalmar:	Empalmar.
Empalme:	Empalme.
Empatar:	Empalmar, empatar.
Empate:	Empalme, empate
Empozar:	Encharcar.
Emsamblado:	Ensamblado.
Enclavamento:	Enclavamiento.
Encofrado:	Encofrado.
Encofrar:	Encofrar.

Encolar:	Encolar.
Encharcar:	Encharcar.
Encher:	Llenar.
Enchufe:	Enchufe.
Endurecemento:	Endurecimiento.
Enganche:	Enganche.
Enreixado:	Rejilla.
Ensamblaxe:	Ensamble.
Entaboado:	Entablonado.
Entaboar:	Entablar (poner tablas).
Enterramento:	Enterramiento.
Entón:	Entonces.
Entubado:	Tubería.
Entullo:	Escombro.
Envorcar:	Volcar.
Erguer:	Levantar.
Esborrallamento:	Derrumbamiento.
Escada:	Escalera de mano.
Escaleira:	Escalera.
Escavación:	Excavación.
Escorregadizo, -a:	Resbaladizo.
Eslinga:	Eslinga.
Esmagadura:	Aplastamiento.
Esmagamento:	Aplastamiento.
Esmagar:	Aplastar.
Esmerar:	Esmerar.
Estada:	Andamio.
Estanco:	Estanco, cerrado, hermético.
Estarivel:	Andamio.
Esteado:	Entibado.
Esteamento:	Entibación.
Estear:	Entibar.
Estender:	Extender.
Esteo:	Tornapunta.
Estrado:	Castillete (armazón de tablas).
Estrobo:	Estrobo.
Esvaradío, -a:	Resbaladizo.
Evacuar:	Evacuar.
Extremar:	Extremar, acentuar, reforzar.

----- F -----

Fallo:	Fallo, falta, defecto.
Fecho:	Cerradura, cierre.
Ferramenta:	Utillaje.
Ferrollo:	Cerradura, pestillo.
Fiador:	Fiador.
Folgura:	Holgura.
Forca:	Horca.

Formigonado:	Hormigonado.
Formigonar:	Hormigonar.
Formigoneira:	Hormigonera.
Fornecemento:	Suministro.
Fornecer:	Suministrar.
Foro:	Fuero.
Forxado:	Forjado.
Fuga:	Fuga.
Fuso:	Husillo.

----- G -----

Gabia:	Zanja.
Gancho:	Gancho. FRAS. Ganchos para colgar: ganchos de cuelgue.
Gardacabos:	Guardacabos.
Gobelete:	Cubilete.
Golpe:	Golpe.
Grampadora:	Grapadora
Grampar:	Grapar.
Grosor:	Grosor.
Guinche de carga:	Maquinillo.
Guindar:	Arrojar, tirar, lanzar.
Guindastre:	Grúa.
Guíndola:	Guindola.

----- H -----

Hemacía:	Hematíe.
----------	----------

----- I -----

Illante:	Aislante.
Inadecuado, -a:	Inadecuado.
Indemne:	Indemne.
Intemperie:	Intemperie.
Interruptor:	Interruptor.
Interviente:	Interviniente.
Izar:	Izar.

----- L -----

Lámpada:	Bombilla.
Lanzar:	Lanzar, tirar, arrojar.
Largueiro:	Larguero.

Largueza:	Anchura.
Látego:	Látigo.
Lazo:	Lazo.
Lentes:	Gafas.
Listón:	Listón.
Localización:	Emplazamiento.
Localizar:	Ubicar.
Lombo:	Espalda, hombro.
Longo:	Largo.
Lousa:	Losa.
Lumbar:	Lumbar.

----- M -----

Machucadora:	Machacadora.
Machucar:	Machacar.
Madeira:	Madera.
Mango:	Mango.
Mangueira:	Manguera.
Manguito:	Manguito.
Manopla:	Manopla.
Máscara:	Mascarilla.
Mercadoría:	Mercancía.
Mercancía:	Mercancía.
Merturar(se):	mezclar.
Mestura:	Mezcla.
Minguar:	Mermar.
Móbil:	Móvil.
Mono:	Mono (traje da faena de una sola pieza). FRAS. M. de traballo: mono de trabajo.
Montacargas:	Montacargas.
Montaxe:	Montaje.
Montón:	Pila, montón.
Mordaza:	Mordaza.
Morea:	Pila, montón.
Morteiro:	Mortero.
Musculatura:	Musculatura.

----- N -----

Nervio:	Nervio (de un arco o bóveda).
Nó:	Nudo.

----- O -----

Obreiro, -a:	Obrero.
Oco:	Hueco.
Ombreiro:	Hombro.
Operario, -a:	Operario.
Oscilación:	Oscilación, cimbreo, penduleo.
Oscilatorio, -a:	Oscilatorio.

-----P-----

Pa:	Pala.
Palma:	Palma (de la mano).
Pandear:	Cimbrear.
Pantalla:	Pantalla.
Parafuso:	Tornillo.
Parapeto:	Parapeto.
Pasamán:	Pasamanos.
Pasarela:	Pasarela.
Patio:	Patio.
Pavimento:	Pavimento.
Peatonal:	Peatonal.
Pechado:	Cerrado.
Pechadura:	Cerradura.
Peche:	Cierre.
Pecho:	Cierre.
Peitoril:	Antepecho.
Pendurado, -a:	Colgado.
Pendurar:	Colgar.
Peón:	Peón / Peatón.
Percorrido:	Recorrido.
Perigo:	Peligro, riesgo.
Pescante:	Pescante.
Pescozo:	Cuello.
Pestana:	Pestaña.
Picadela:	Pinchazo.
Picadura:	Pinchazo.
Pilastra:	Pilar, pilastra.
Pinza:	Pinza.
Pisada:	Pisada.
Pistola:	Pistola.
Placa:	Placa.
Planeamento:	Replanteo.
Planta:	Planta.
Plataforma:	Plataforma.
Po:	Polvo.
Polaina:	Polaina.
Polea:	Polea, trócola.
Portalámpadas:	Portalámparas.
Portátil:	Portátil.
Postura:	Postura.

Prancha:	Plancha.
Precipitar(se):	Precipitar(se).
Preto:	Cerca.
Prexección:	Proyección.
Protección:	Resguardo.
Provisión:	Acopio.
Punta:	Punta.
Puntal:	Puntal.
Puntear:	Puntear.
Punteiro:	Puntero.

----- Q -----

Queixo:	Barbilla.
Quenda:	Turno.

----- R -----

Rabuñadura:	Rasguño.
Rampla:	Rampa.
Raxado:	Enfoscado.
Rebocado:	Enfoscado.
Refugallo:	Desecho.
Reixa:	Rejilla.
Remachadora:	Remachadora.
Reparar:	Reparar.
Repartimento:	Reparto.
Reparto:	Reparto.
Resgardar(se):	Resguardar(se).
Residuo:	Residuo.
Retroescavadora:	Retroexcavadora.
Revestimento:	Revestimiento.
Revocadura:	Enlucido.
Rexeitar:	Rechazar.
Risco:	Riesgo.
Robusto:	Robusto.
Rodape:	Rodapié.
Rodaxe:	Rodadura.
Roldana:	Garrucha.
Rotura:	Rotura.
Roza:	Roza.
Rozadora:	Rozadora.
Rozadura:	Roce.
Rozamento:	Roce.

----- S -----

Serra:	Sierra.
Sinalización:	Señalización.
Situación:	Emplazamiento.
Situarse:	Ubicar.
Sobrecarga:	Sobrecarga.
Sobreplanta:	Plantilla (del zapato).
Sobresalir:	Sobresalir.
Soga:	Soga. FRAS. S. cun gancho no extremo: hondilla.
Soldadura:	Soldadura.
Sollado:	Solado.
Soportar:	Soportar.
Soporte:	Soporte.
Soprete:	Soplete.
Subministración:	Suministro.
Subministrar:	Suministrar.
Superposto:	Superpuesto.
Sustentar:	Sustentar.
Sustento:	Sustento.

----- T -----

Tabiquería:	Tabiquería.
Tablón:	Tablón.
Táboa:	Tabla. FRAS. T. grande: tablón.
Taboado:	Castillete (armazón de tablas).
Taco:	Taco.
Talude:	Talud.
Tallo:	Banqueta, taburete.
Tellado:	Tejado, cubierta.
Tender:	Tender.
Terreo:	Terreo. FRAS. Terreo edificable: solar.
Tesoira:	Tijera.
Tirante:	Tirante.
Tolva:	Tolva.
Tope:	Tope.
Torar:	Trocear.
Torreta:	Torreta.
Traballador, -a:	Trabajador.
Trabe:	Viga.
Trade:	Taladro.
Tradear:	Taladrar.
Transitar:	Transitar.
Transmisión:	Transmisión.
Traveseiro:	Larguero.
Trepidación:	Trepidación.
Tronzadora:	Tronzadora.
Tropezo:	Tropiezo.

Tubular: Tubular.
Tulipa: Tulipa.

----- U -----

Utilizar: Utilizar.

----- V -----

Varanda: Barandilla.
Ventá: Ventanal.
Vertente: Faldón.
Vertixe: Vértigo.
Vibrador: Vibrador.
Vibrar: Vibrar.
Viga: Viga.
Vigueta: Vigueta.
Viseira: Visera.
Vista: Vista.
Volta: Vuelco.

----- X -----

Xeada: Helada.
Xeneralizar: Generalizar.
Xerar: Generar, producir.